



# American Ukrainian Youth Assn., Inc. Спілка Української Молоді Америки

Mykola Pavlushkov Branch in Chicago • Осередок ім. М. Павлушкова в Чикаго

2457-59 W. CHICAGO AVE. • CHICAGO, IL 60622-4631  
TEL 773.486.4204 • FAX 773.486.4512 • Email: [chicago@cym.org](mailto:chicago@cym.org)  
[www.cym.org/us/chicago](http://www.cym.org/us/chicago)



## СУМівська Оселя Осередку СУМ ім. Миколи Павлушкова в Чикаго – наш скарб природи та частка рідної землі на еміграції!

Квітень 2011



### Шановна Українська Громадо!

### Дорогі Сумівці та Прихильники Осередку СУМ ім. Миколи Павлушкова!

Вже понад 50 років СУМівська Оселя в Барабу чарує гостей своїми зеленими лісами, дарує нам спокійне місце відпочинку, та середовище де гармонійно серед природи виховуємо нашу молодь в християнському і національному дусі – молодь, яка працюватиме для свого народу та для збереження і розвитку його культурних надбань в діаспорі.

Кожного року Заряд Оселі займається щоденним утриманням усіх будинків та посілости. Все ж таки оселя потребує багато відновлень, ремонтів та розбудови. Передбачені потреби та плани включають:

- Будова нового павильону для вжитку таборників та гостей
- Відновлення басейну
- Відновлення будинку адміністрації
- Створити та встановити погруддя наших визначних українських героїв – сл. п. С. Бандери, Т.Чупринки, Є. Коновальця, С. Петлюри
- Створення фонду для утримання оселі майбутнім поколінням

З нагоди Золотого Ювілею - та задля завершення вище згаданих проєктів та ремонтів, комітет відзначення ювілею проводить фінансову кампанію. Ласкаво звертаємося до Вас включитися до здійснення усіх намічених проєктів на оселі і забезпечити її далі майбутнє.

В додатку, за вашу пожертву Ви отримаєте посвідку на звільнення з податку. Віримо, що Ви не відмовите нашому проханню і своєю щедрою пожертвою виявите не лише свою фінансову але і моральну підтримку.

Пожертви можна скласти на СУМівських імпрезах або вислати залучену декларацію – в поданій конверті або на адресу:

50<sup>th</sup> Anniversary AUYA Camp - Baraboo  
2457 West Chicago Avenue  
Chicago, IL 60622-4631.

Просимо виписувати чеки на "AUYA". Пожертви зложені від 30-го січня до 1-го липня 2011 р. будуть надруковані в пропам'ятній книжці. Приймаємо пожертви до кінця 2011 року. Просимо зложити пожертви по своїй спроможності.

Щоб включитися до привітів у ювілейній-пропам'ятній книжці, будемо приймати привіти від 1-го травня до 1-го липня цього року. Просимо виповнити долучену форму і вислати разом із оплатою на вище подану адресу Осередку СУМ.

Рівнож, просимо вислати фотографії з оселі зроблені протягом останніх 50 літ. Привіти та знімки (300 DPI, .jpg) можна буде вислати електронною поштою на адресу: [Baraboo@cym.org](mailto:Baraboo@cym.org)

Детальну й оновлену інформацію про святкові заходи з нагоди 50 ліття СУМівської Оселі в Барабу можна знайти на інтернеті. Заходьте на веб-сторінку:

[www.cym.org/us/chicago/baraboo50/](http://www.cym.org/us/chicago/baraboo50/)

*Будьте жертвенними та підтримуйте наш скарб природи  
та частку рідної землі на еміграції!*

*Остаємось з глибокою пошаною і Сумівським привітом – Гартуйсь!*

За Ювілейний Комітет

Христя Верещак  
Спів-голова комітету

Ліля Запаранюк  
Спів-голова комітету

Павло Бандрівський  
Голова фінансової комісії



**American Ukrainian Youth Assn., Inc.**

**Спілка Української Молоді Америки**

*Mykola Pavlushkov Branch in Chicago • Осередок ім. М. Павлушкова в Чикаго*

2457-59 W. CHICAGO AVE. • CHICAGO, IL 60622-4631

TEL 773.486.4204 • FAX 773.486.4512 • Email: [chicago@cym.org](mailto:chicago@cym.org)

[www.cym.org/us/chicago](http://www.cym.org/us/chicago)



**50 ліття СУМівської Оселі в Барабу, Вискансин**

**Пожертви / Деклярації**

*Підтримайте нашу фінансову кампанію щоб отримати капітальний фонд - \$250,000 – на проєкти та ремонт на оселі в Барабу. Наше юнацтво буде користуватися Оселею та буде Вам вдячне за Ваші пожертви.*

<b>МЕЦЕНАТИ</b> \$2,500 і вище	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Окрема нагорода виключно жертводавцям – «Меценатам»</li> <li>▶ Ваша пожертва буде надрукована у Пропам'ятній Ювілейній Книжці</li> <li>▶ Ваш привіт – ціла сторінка – в Пропам'ятній Ювілейній Книжці (анкета включена)</li> <li>▶ Ваше ім'я або лого буде виставлене під час всіх ювілейних святкувань на Оселі та на святкуваннях в Осередку СУМ в Чикаго (17-го вересня)</li> <li>▶ Особливе відзначення Вашої пожертви</li> </ul>		
<b>ДОБРОДІІ</b> \$1,000 - \$2,499	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ваша пожертва буде надрукована у Пропам'ятній Ювілейній Книжці</li> <li>▶ Ваш привіт – ціла сторінка – в Пропам'ятній Ювілейній Книжці (анкета включена)</li> <li>▶ Ваше ім'я або лого буде виставлене під час ювілейних святкувань 13-14 -го серпня на Оселі та на святкуваннях в Осередку СУМ в Чикаго (17-го вересня)</li> <li>▶ Особливе відзначення Вашої пожертви</li> </ul>		
<b>ПРИЯТЕЛІ</b> \$500 - \$999	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ваша пожертва буде надрукована у Пропам'ятній Ювілейній Книжці</li> <li>▶ Ваше ім'я або лого буде виставлене на святкуваннях в Осередку СУМ в Чикаго (17-го вересня)</li> <li>▶ Особливе відзначення Вашої пожертви</li> </ul>		
<b>ПРИХИЛЬНИКИ</b> \$250 - \$499	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ваша пожертва буде надрукована у Пропам'ятній Ювілейній Книжці</li> <li>▶ Особливе відзначення Вашої пожертви</li> </ul>		
<b>ЖЕРТВОДАВЦІ</b> \$249 та менше	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ваша пожертва буде надрукована у Пропам'ятній Ювілейній Книжці</li> </ul>		
<i>Ім'я / Організація / Бізнес</i>			
<i>Представник</i>			
<i>Адреса</i>			
<i>Місто, Штат, Зона</i>			
<i>Число телефону</i>		<i>Е-пошта</i>	
<i>Сума пожертви</i>		<i>Деярація</i>	
<i>Пожертва в «пам'ять»</i>			

*Просимо чеки виписувати на **AUYA** та пересилати в залученій конверті до:*

50<sup>th</sup> Anniversary AUYA Camp – Baraboo

2457 W. Chicago Avenue

Chicago, IL 60622-4631

Приймаємо пожертви через PayPal. За дальшими інформаціями, відвідайте нашу веб-сторінку:

**[www.cym.org/us/chicago/baraboo50](http://www.cym.org/us/chicago/baraboo50)**

*(The AUYA - Chicago branch is a 501(c)3 tax exempt organization and donations are deductible to the full extent of the law)*

**ПРИГАДУЄМО:** Тільки пожертви отримані/заплачені до 1-го липня 2011 р. будуть друковані в Ювілейній Пропам'ятній Книжці. Всі жертводавці котрі складуть пожертви до 31-го грудня 2011 року будуть визнані окремо.

За докладнішими інформаціями можна звертатися до Павла Бандрівського на число тел. 773-598-2100 або е-поштою: [Baraboo@cym.org](mailto:Baraboo@cym.org)



**American Ukrainian Youth Assn., Inc.**  
**Спілка Української Молоді Америки**

*Mykola Pavlushkov Branch in Chicago • Осередок ім. М. Павлушкова в Чікаго*

2457-59 W. CHICAGO AVE. • CHICAGO, IL 60622-4631  
TEL 773.486.4204 • FAX 773.486.4512 • Email: [chicago@cym.org](mailto:chicago@cym.org)



[www.cym.org/us/chicago](http://www.cym.org/us/chicago)

**50 ліття СУМівської Оселі в Барабу, Вискансон**

**Привіти до Пропам'ятної Книжки**

<b>Ім'я / Організація / Бізнес</b>			
<b>Представник</b>			
<b>Адреса</b>			
<b>Місто, Штат, Зона</b>			
<b>Число телефону</b>		<b>Е-пошта</b>	

Просимо подавати всі привіти на вказаний розмір та в готовому форматі – без кольорів – для друку  
(camera-ready as a high resolution PDF file)

<b>Зазначити розмір привіту:</b>	Ціла сторінка	7" w x 9" h	«Меценати» та «Добродії» <input type="checkbox"/>
	Ціла сторінка	7" w x 9" h	\$100 <input type="checkbox"/>
	Половина сторінки	7" w x 4.5" h	\$60 <input type="checkbox"/>
	Чверть сторінки	3.5" w x 4.5" h	\$40 <input type="checkbox"/>

E-mail PDF ad/greeting to: **Varaboo@cym.org**

**Просимо відповідь до: 1-го липня 2011**

*Привіти отримані до 1-го липня будуть друковані в пропам'ятній книжці.*

**Виписувати чеки на АУЯ та просимо вислати в залученій конверті до:**

50<sup>th</sup> Anniversary AUYA Camp – Varaboo  
2457 W. Chicago Avenue  
Chicago, IL 60622-4631

**Agreement Terms:** Signature of this form is an acceptance of advertising rates as set forth in this agreement. It is valid only if payment is made in full by the deadline date of July 1, 2011. AUYA reserves the right to deny any ads/greetings deemed improper and a full refund will be given for any such ads/greetings. Please sign below and return this sheet along with Full Payment.

Authorized signature:			
Amount:	\$	Dated:	, 2011

За докладнішими інформаціями можна звертатися до Вікторії Кавки на число тел. 847-823-3798  
або е-поштою: [Varaboo@cym.org](mailto:Varaboo@cym.org)